



SUPERINTENDENCIA
VALORES Y SEGUROS

REF.: MODIFICA CIRCULAR N°1501 DE
04.10.2000

SANTIAGO, 31 DIC 2003

CIRCULAR N° 1699

Para todas las sociedades inscritas en el Registro de Valores con excepción de las compañías de seguros

Esta Superintendencia, en uso de sus facultades legales, ha estimado conveniente modificar la Circular N°1.501, de 4 de Octubre de 2000, en el siguiente sentido:

1. En Anexo N°3 deberá sustituirse la definición de los siguientes códigos:

5.11.10.30 Valores negociables (neto):

En este rubro deben incluirse las inversiones en acciones, títulos de deuda, cuotas de fondos mutuos u otros títulos de oferta pública, que representen la inversión de fondos disponibles para las operaciones corrientes de la empresa, netas de provisiones por pérdida de valor.

5.13.10.10 Inversiones en empresas relacionadas:

Corresponde a aquellas inversiones en acciones con o sin cotización bursátil y en derechos en sociedades relacionadas, valorizadas según el método del Valor Patrimonial Proporcional (VPP) conforme lo dispuesto en la Circular N° 368 de 1983, o según el método del Valor Patrimonial (VP) conforme lo dispuesto en la Circular N°1.697, de 2003.

5.13.10.20 Inversiones en otras sociedades:

Corresponde a aquellas inversiones en acciones con o sin cotización bursátil y en derechos en sociedades no relacionadas.

5.13.10.30 Menor valor de inversiones:

En esta cuenta deberá presentarse la diferencia deudora originada al ajustar el costo de la inversión al momento de adoptarse el método del VPP o VP, o al efectuar una nueva compra.

Av. Libertador Bernardo
O'Higgins 1449
Piso 9º
Santiago - Chile
Fono: (56-2) 173-4000
Fax: (56-2) 473-4101
Casilla: 2167 - Correo 21
www.svs.cl



SUPERINTENDENCIA
VALORES Y SEGUROS

5.13.10.40 Mayor valor de inversiones:

En esta cuenta deberá presentarse la diferencia acreedora originada al ajustar el costo de la inversión al momento de adoptarse el método del VPP o VP, o al efectuar una nueva compra.

5.31.12.50 Amortización menor valor de inversiones (menos):

Cargo a resultados por la amortización en el ejercicio de la cuenta "Menor valor de inversiones", contabilizada en el activo bajo el código 5.13.10.30.

5.32.00.00 Amortización mayor valor de inversiones:

Abono a resultados del ejercicio por la amortización de la cuenta "Mayor valor de inversiones", contabilizada en el activo bajo el código 5.13.10.40.

5.50.30.20 Utilidad devengada en inversiones en empresas relacionadas (menos):

Utilidades reconocidas en las inversiones incluidas en el rubro "Inversiones en empresas relacionadas" (código 5.13.10.10).

5.50.30.25 Pérdida devengada en inversiones en empresas relacionadas:

Pérdidas reconocidas en las inversiones incluidas en el rubro "Inversiones en empresas relacionadas" (código 5.13.10.10).

2. En Anexo N°4 Notas Explicativas a los Estados Financieros, sustitúyase Nota 14. "Inversiones en empresas relacionadas", por la siguiente:

14. Inversiones en empresas relacionadas:

Esta nota se presentará obligatoriamente, cuando el código 5.13.10.10 del balance general presente saldo, debiendo para dichos efectos, contemplar los siguientes requerimientos de información:

Av. Libertador Bernardo
O'Higgins 1449
Piso 9º
Santiago - Chile
Fono: (56-2) 473 4000
Fax: (56-2) 473 4101
Casilla: 2167 - Correo 21
www.svs.cl



SUPERINTENDENCIA
VALORES Y SEGUROS

- En columna "Resultado del ejercicio", para cada período, se deberá incluir el resultado (utilidad o pérdida) contable de las respectivas sociedades en que se tiene inversión, teniendo en consideración que para las inversiones en el exterior se indicará el resultado que conforma el patrimonio informado en columna anterior.
- En columna "Patrimonio sociedades a valor justo", para cada período, se indicará el patrimonio total de cada una de las sociedades en que se tiene inversión a la fecha de cierre de los estados financieros, expresado al valor justo establecido según las normas contenidas en el Boletín Técnico N° 72 del Colegio de Contadores de Chile A.G..

En el caso de inversiones en sociedades que son registradas al Valor Patrimonial Proporcional (VPP) en la forma establecida por la Circular N° 368, este espacio deberá quedar en blanco.

- En columna "Resultado del ejercicio a valor justo", para cada período, se deberá incluir el resultado (utilidad o pérdida) de las respectivas sociedades en que se tiene inversión, determinado sobre la base de los valores justos establecidos en virtud de las normas contenidas en el Boletín Técnico N° 72 del Colegio de Contadores de Chile A.G..

En el caso de inversiones en sociedades que son registradas al Valor Patrimonial Proporcional (VPP) en la forma establecida por la Circular N° 368, este espacio deberá quedar en blanco.

- En columna "Resultado devengado", para cada período, se indicará el monto de los resultados reconocidos por la inversionista sobre el "resultado del ejercicio" o sobre el "resultado del ejercicio a valor justo", según corresponda.
- En columna "VPP/VP" (Valor Patrimonial Proporcional / Valor Patrimonial), se presentará el saldo contable de las inversiones en el activo de la inversionista al cierre de cada período, registrados a VPP o VP según corresponda, antes de los efectos por resultados no realizados.
- En columna "Resultados no realizados", para cada período, se informará el monto neto acumulado por resultados no realizados que afectan la inversión.
- En columna "Valor contable inversión", para cada período, se informará el monto al cual se presenta cada una de las inversiones, que resulta del correspondiente VPP o VP según corresponda, ajustado por resultados no realizados.

Resultados no realizados

Para aquellas operaciones no habituales que generaron un resultado no realizado significativo, se deberá revelar, como mínimo, la siguiente información: sociedad con quien se realizó la operación, fecha de ésta, su naturaleza (ejemplo: venta activo fijo), monto realizado en el período y criterio de realización.

Av. Libertador Bernardo
O'Higgins 1419
Piso 9°
Santiago - Chile
Fono: (56-2) 473 4000
Fax: (56-2) 473 4101
Casilla: 2167 Correo 21
www.svs.cl



SUPERINTENDENCIA
VALORES Y SEGUROS

Información sobre Inversiones en el Exterior

Se detallará, para ambos períodos, la siguiente información por sociedad en la que se posee inversión, de acuerdo a lo solicitado por el Boletín Técnico N° 64 del Colegio de Contadores de Chile A.G

Equivalencia de las utilidades susceptibles de remesar al inversionista al cierre del período.

Identificación de los pasivos contraídos por la empresa inversionista y que han sido específicamente designados y contabilizados como instrumento de cobertura de la inversión en el exterior.

Información adicional

Respecto de aquellas inversiones registradas a Valor Patrimonial (VP), se deberá considerar lo siguiente:

Se deberá proporcionar una "Demostración del Valor Patrimonial", a partir del valor del patrimonio a valor de libros, para cada una de las sociedades en que se tiene inversión.

Para los efectos de completar la información sobre inversiones, se deberá considerar además toda la información requerida en el Boletín Técnico N° 72 del Colegio de Contadores de Chile A.G., especialmente la considerada en sus párrafos 76, 94, 95, 97 y 98.

Se deberán revelar los fundamentos que sustentan la eventual pérdida por deterioro de valor de los activos, establecida conforme lo señalado en los párrafos 79 a 82 del Boletín Técnico N° 72 del Colegio de Contadores de Chile A.G.

Otra información

Se deberá incluir cualquier otra información relevante respecto del movimiento de las inversiones, como por ejemplo, los cambios en la composición del grupo consolidado respecto del período anterior, ya sea por sociedades que perdieron la calidad de filiales por ventas de participación o por sociedades filiales adquiridas en el ejercicio actual. Al respecto, se deberá proporcionar, como mínimo, y para cada caso, los siguientes antecedentes: costo de adquisición y monto de los menores o mayores valores; precio de venta y resultado de la misma antes de impuesto.

Si no existen nuevas inversiones, la sociedad deberá indicarlo expresamente.

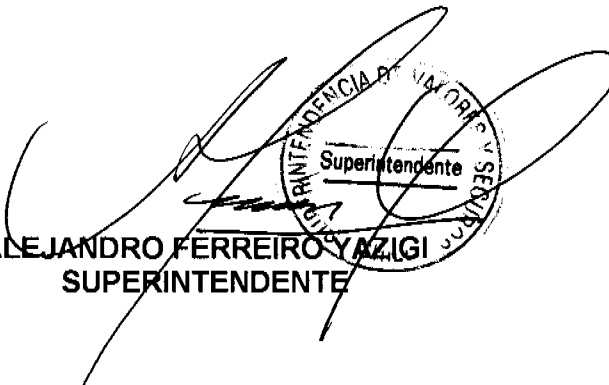
Av. Libertador Bernardo
O'Higgins 1449
Piso 9°
Santiago - Chile
Fono: (56-2) 473 4000
Fax: (56-2) 473 4101
Casilla: 2167 - Correo 21
www.svs.cl



SUPERINTENDENCIA
VALORES Y SEGUROS

VIGENCIA

La aplicación de las normas y disposiciones contenidas en la presente circular comenzará a regir a partir de los estados financieros al 31 de diciembre de 2003.


ALEJANDRO FERREIRO YAZIGI
SUPERINTENDENTE

Av. Libertador Bernardo
O'Higgins 1449
Piso 9º
Santiago - Chile
Fono: (56-2) 473 4000
Fax: (56-2) 473 4101
Casilla 2167 Correo 21
www.svs.cl